



Statens kartverk-Navneansvarlig Nord
Sentralt stedsnavnregister
3507 Hønefoss

ÁŠŠI/SAK
18/2950 - 1

MIN ČUJ./VÅR REF.
18/15650

DIN ČUJ./DERES REF.

BEAMI/DATO
30.05.2018

Girdihámmannamat, loahpalaš rávven davvisámi guovllus/Lufthavnavn, endelig tilrådning i nordsamisk område

Avinor melder at nå skal lufthavnene skiltes på samisk i de samiske områdene. Mange av flyplassbyene eller -stedene har et godkjent samisk navn, men navnet er ikke vedtatt som lufthavnavn. Vi vil derfor i samarbeid med Kartverket i første omgang få vedtatt flyplassnavn på samisk der stedsnavnet allerede er vedtatt på samisk.

Det vil være både lovpålagt og naturlig å skilte på samisk flere andre lufthavner enn disse som er med i dagens brev, men navnene er ikke i Sentralt Stedsnavnregister foreløpig. Når det etter hvert reises navnesak på disse stedene, vil man også ta med flyplassen som ett av navneobjektene. Avinor kan også selv be om navnesak for sine lufthavner som fremdeles mangler samisk navn.

I tabellen nedenfor finnes tilrådingene fra stedsnavnkonsulentene.

Flyplasser i nordsamisk område. Tilrådning på samisk navn. Endelig tilrådning.				
Norsk navn	objekt	Godkjent primærnavn på samisk	Samisk navn	Kommentar
Harstad/Narvik	flyplass		Hárstták/Áhkánjárga	
Harstad/Narvik lufthavn, Evenes	flyplass	Hárstták (vedtatt 08.12.2017) Áhkánjárga (vedtatt 30.08.2016) Evenášši (navnesak pågår, endelig tilrådning gitt)	Hársttáid/Áhkánjárgga girdihámman, Evenášši	Stedsnavnene Hárstták/Áhkánjárga står i genitiv foran det samiske ordet for lufthavn
Tromsø	flyplass		Romsa	
Tromsø lufthavn	flyplass	Romsa (fylke) vedtatt 30.06.2006 Romsa (by, navnesak pågår, endelig tilrådning gitt)	Romssa girdihámman,	Stedsnavnet Romsa står i genitiv foran det samiske ordet for lufthavn
Hammerfest	flyplass		Hámmerfeasta	
Hammerfest lufthavn	flyplass	Hámmerfeasta (vedtatt vinter 2018)	Hámmerfeastta girdihámman	Stedsnavnet Hámmerfeasta står i genitiv foran det samiske ordet for lufthavn
Vadsø	flyplass		Čáhcesuolu	

Vadsø lufthavn	flyplass	Čáhcesuolu (vedtatt 28.10.1993)	Čáhcesullo girdihámman	Stedsnavnet Čáhcesuolu står i genitiv foran det samiske ordet for lufthavn
Lakselv	flyplass		Leavdnja	
Lakselv lufthavn	flyplass	Leavdnja (vedtatt 30.08.1993)	Leavnnja girdihámman	Stedsnavnet Leavdnja står i genitiv foran det samiske ordet for flyplass
Tidligere tilråd og vedtatt/klare for vedtak				
Kirkenes	flyplass		Girkonjárga	
Kirkenes flyplass	flyplass		Girkonjárgga girdihámman	Stedsnavnet Girkonjárga står i genitiv foran det samiske ordet for flyplass
Sørkjosen	flyplass		Reaššegeahči	
Sørkjosen flyplass	flyplass		Reaššegeaži girdihámman	Stedsnavnet Reaššegeahči står i genitiv foran det samiske ordet for flyplass

Ta kontakt hvis noe skulle være uklart.

Dearvvuodaiguin/Med hilsen

Lisa Monica Aslaksen
fágajođiheadđji/fagleder

Ardis Ronte Eriksen
seniorráđdeaddi / seniorrádgiver

*Dát reive lea elektrovnnalaččat dohkkehuvvon ja sáddejuvvo vuolláičállaga haga./
Dette dokumentet er elektronisk godkjent og sendes uten signatur.*

Reivve vuostáiváldi / Hovedmottaker:

Statens kartverk-Navneansvarlig Sentralt stedsnavnregister 3507 Hønefoss
Nord

Kopijja / Kopi til:

v//kommunikasjonssjef Ulverud Postboks 150 2060 GARDERMOEN
Avinor
Kvensk stedsnavntjeneste og Språkrådet 32 Oslo
Stedsnavntjenesten for norske navn
i Nord-Norge